

METROPOLIS

**RECUPERACION DE LA AVENIDA DE MAYO, LA
MANZANA DE SAN FRANCISCO, LA BOCA Y BARRACAS**

LA EXPECTATIVA CONTINUA

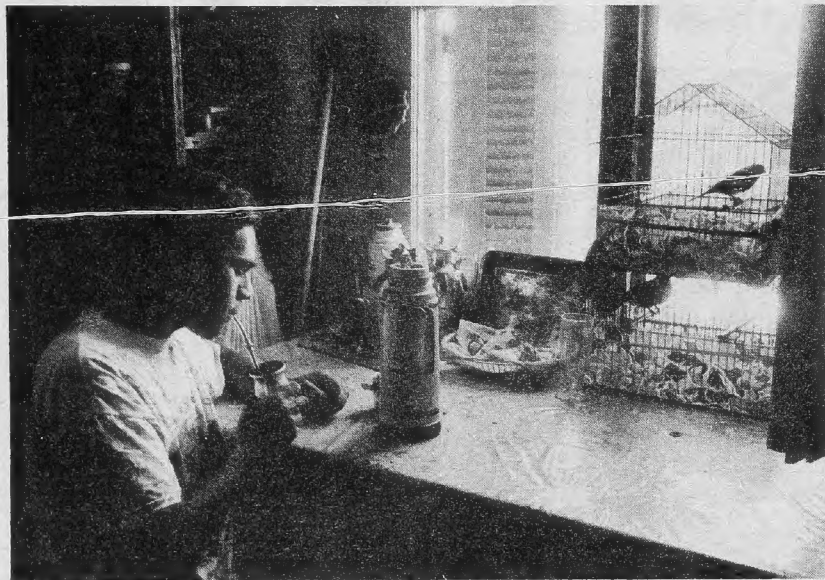
Las obras de recuperación de Avenida de Mayo, Manzana de San Francisco, la Boca y Barracas —llevadas adelante por la Municipalidad porteña, organismos españoles y los mismos vecinos— se encuentran detenidas hasta que se recuperen a su vez las finanzas.



Los vecinos de la zona sur de la ciudad involucrados en programas de recuperación apoyan el examen de las finanzas que hace la Municipalidad, pero quieren ver completas las obras.

PROYECTOS DE RECICLAJE EN EL SUR DE LA CIUDAD

reclamamos



El programa Recup-Boca que, como su nombre casi lo indica, encaró el reciclaje de los conventillos.

en espera no muy dulce

"Yo era reticente a un acercamiento a la propuesta municipal para la Avenida de Mayo. Las evidencias me modificaron: era gente magnífica la del PRAM y así firmé el convenio para renovar mi edificio (Avenida de Mayo 950)", confiesa Arnaldo Krell. Y agrega enseguida: "Fue un error garrafal". Asegura que "su frente está destruido, el kiosco en la planta baja se fundió y no me paga el alquiler, lo mismo la discoteca del subsuelo y mi empresa, ILVEM, bajó mucho por las obras que debían estar listas en setiembre y aún siguen inconclusas".

La responsabilidad, sostiene Krell, es de la Municipalidad, de la parte española y también de la empresa. Y concluye, "en la Argentina no cumplieron ni con la historia de aquella Argentina grande, ni con los vecinos de hoy".

El arquitecto Rolando Schere, gerente de Proyectos del PRAM, reconoce que "hacen falta 500 mil pesos

para completar las 7 obras hoy paralizadas; 900 mil más para las 12 licitadas y sin adjudicación, y se deben a las constructoras certificadas por 240 mil pesos". Las empresas españolas continúan, mientras tanto, con tres obras.

"Completar el PRAM, durante el '93 y el '94, como estipula el convenio argentino-español, requiere 5.100.000 pesos", agrega. Por otra parte se renegocia con Sade (Pérez Companc) "la ampliación de la iluminación, hoy presupuestada en 800 mil pesos". Schere también indica que "ya se colocaron los artefactos de iluminación de época, pero faltan los de nuevo diseño".

En el terreno más doméstico, el profesional recuerda que "hace dos meses que el equipo no cobra sus sueldos" y en lo más global dice que "el intendente Bouer está renegociando con los españoles un mayor aporte de dinero de estos últimos".

Mientras se renegocia con grandes grupos económicos prestaciones incumplidas, controles inexistentes, contratos hoy denunciados por leoninos, cuantiosas deudas impagas de una Municipalidad de Buenos Aires en quiebra, otros sectores sociales mucho menos poderosos —vecinos del sur postergado, villeros, habitantes de conventillos, comerciantes de Avenida de Mayo— ven desaparecer, como arena entre los dedos, emprendimientos que apuntaban a resolver sus necesidades más apremiantes.

"¿Quién paga la fiesta?", se preguntó precisamente Arnaldo Krell, titular de la Comisión de Empresarios y Profesionales de Avenida de Mayo (CEPAM), tras autocriticarse "la ilusión infantil" de haber vuelto a creer en el municipio.

Más directo aún, Jorge Silva, presidente de la mutual La Esperanza, que junto con la Comuna porteña está reciclando 21 inquilinatos en la Boca, subrayó que "las grandes deudas de la intendencia deben arreglarse con quienes las originaron", pero que puede justificar que se borre del mapa "las obras imprescindibles para los sectores marginales". Casi con timidez plantea que reciclar los conventillos para las 273 familias que componen la mutual "apenas suma una gota de agua en el presupuesto municipal".

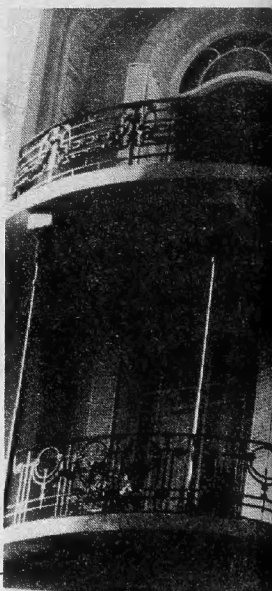
El 3 de noviembre, unos días después de haber asumido, el nuevo intendente porteño, Saúl Bouer, inauguró, junto a funcionarios de la Junta de Andalucía y del embajador de España, Rafael Pastor Ridruejo, las primeras 58 viviendas recicladas del conventillo más antiguo de la ciudad —manzana de San Francisco, a sólo 100 metros de la Casa Rosada— y aseguró "la continuidad de esta política habitacional". Hoy, sin embargo, la partida de 700 mil dólares que debió comprometer la Comuna para complementar otros 800 mil dólares andaluces y continuar así la segunda etapa del plan de obras, desapareció del Presupuesto '93 presentado

al Concejo Deliberante, según la coordinadora de ese emprendimiento y también del PRAM (Programa de Revitalización de Avenida de Mayo), arquitecta Cristina Fernández. "Lo que es aún más grave —sostuvo— es que las 58 viviendas siguen desocupadas y son una tentación para nuevos intrusos." "Si queremos que en esta ciudad se pueda seguir saliendo a pasear de noche, la sociedad tiene que erradicar los bolsos de pobreza y marginalidad", sintetizó Silva. Insiste en que ya no es sólo un problema de sensibilidad sino de "supervivencia".

¿El Sur también existe?

"Una ciudad sin sectores excluidos" es la idea que redondeó un ex funcionario de la disuelta Secretaría de Planeamiento. "Con ella —agregó— propusimos soluciones habitacionales para sectores imposibilitados".

El PRAM comenzó con todo la re-



PASEN
Y VEAN

(entrada gratuita o modesta)

CENTRO CULTURAL
RECOLETA

Junín 1930

EXPOSICIONES

• Juventud '92, Olimpiadas del Talento Joven, Primera Etapa. Más de mil quinientas obras que abarcan todas las salas del centro cultural, agrupadas en muestras de arquitectura, dibujo, diseño gráfico, diseño industrial, escultura, fotografía, grabado, humor gráfico, pintura y tapices. La muestra se com-

plementa con conferencias sobre ciencias exactas y humanas, recitales literarios y proyecciones de video y cine en 16 milímetros en el Microcine. Hasta el próximo 3 de enero, en el horario del centro: de 15 a 21 entre martes y jueves de 15 a 22 los viernes, de 12 a 22 los sábados y de 12 a 20 los domingos.

VIDEO

• El reidor, Piedra libre, Andinia, Embriaguez y La fotografía, diversos autores. Hoy entre las 14 y las 16, en el Microcine.
• Sacha manta Salamanca, de Santiago Elder. Mañana a las 18, en el Microcine.
• Voyelles, Robame, Cazadores de sombras, Singlar y Tanguinho, diversos autores. El domingo entre las 14 y las 16, en el Microcine.
• Micromundo rescatado, Tecno animal, The End, Regalo, Hay que patear al arco, Naturalza de las sensaciones, Algunas mujeres y Bariloche, reflejos de un sentimiento, varios autores. El martes 22 entre las 14 y las 16, en el Microcine.

CONFERENCIAS

• El auge del periodismo de investigación, hoy a las 19 en el Microcine.
• Cómo ver un film, debate sobre crítica cinematográfica. Mañana a las 19 en el Microcine.
• El paciente y la asistencia médica en la era tecnológica, el domingo a las 19, en el Microcine.
• Diversos aspectos urbano-arquitectónicos de la ciudad de Buenos Aires, el lunes 21 a las 18, en el Microcine.
• Historia y política: la identidad nacional como problema. Un estudio comparado en la historiografía argentina y brasileña, 1830-1910, el miércoles 23 a las 16, en el Microcine.

MUSICA

• Alejandro Santos Quinteto, jazz. Mañana a las 19, en el Auditorium.
• Latin Jazz, trío que integran Agustín Pereyra Lucena, Pedro Menéndez y Guillermo Reuter. El domingo a las 19.30, en el Auditorium.

TEATRO

• Bernarda Alba... y algo más, obra que interpretan un grupo de internos y personal de un hospicio según la versión que de La casa de Bernarda Alba, de Federico García Lorca, hizo Juan Rográ, dirigida por Rodolfo Graziano. Mañana y el domingo a las 21.30, en el Auditorium.

LIBROS

• Giacomo, el texto secreto de Joyce, con edición, prólogo y notas de Liliana Heer y J. C. Martini Real, y El jardín, de Diana Bellesi, son los dos libros de Bajo la Luna Nueva que se presentarán el miércoles 23 a las 19.30 en la Sala 22, con la lectura de los autores y la participación de Mirtha Rosenberg.

CENTRO CULTURAL
GENERAL SAN MARTÍN

Sarmiento 1551

TEATRO

• Quinientos años d.C. (después de Colón), con libro y dirección de Horacio Bustamante y Mariana

Branchuk. Los sábados a las 21 y los domingos a las 20, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

TALLERES

• Fotografía y percepción, por Ricardo Sansó. Los sábados a las 10, en la Sala Juan Bautista Alberdi.
• Música de los siglos XVI, XVII y XVIII en la guitarra, por Miguel de Olaso. Los sábados a las 17, en la Sala Juan Bautista Alberdi.
• Introducción al lenguaje cinematográfico, por Rosario Luna. Los sábados a las 11, en la Sala Juan Bautista Alberdi.
• Taller de teatro para jóvenes y adolescentes, por Horacio Bustamante (martes a las 15 o miércoles a las 17), Susana Polanco (martes a las 10), Paco Redondo (miércoles a las 17.30) y Eduardo Pavelic (martes a las 17), en la Sala Juan Bautista Alberdi.
• El titeré en acción, taller de Mónica Gladys Pes. Los jueves a las 18, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

TEATRO MUNICIPAL
GENERAL SAN MARTÍN

Corrientes 1530

TEATRO

• Memoria del infierno, versión de Gerardo Taratuto del Informe sobre ciegos, de Ernesto Sabato. Con dirección de Daniel Ruiz, sobre trabajos previos de Sergio Renán y Carlos Baldner. Mañana a las 22 y el domingo a las 21, en la Sala Martín Coronado.
• Una visita inoportuna, de Copi, bajo la dirección de Maricarmen Arnó. En la Sala Casacuberta, los jueves, viernes y sábados a las 21.
• Con olor a agua florida, de María Elena Sardi, en

Los vecinos de la zona sur de la ciudad involucrados en programas de recuperación apoyan el examen de las finanzas que hace la Municipalidad, pero quieren ver completas las obras.

PROYECTOS DE RECICLAJE EN EL SUR DE LA CIUDAD

reclamamos sureños

Mientras se renegocia con grandes grupos económicos prestaciones incumplidas, controles inexistentes, contratos hoy denunciados por leoninos, cuantiosas deudas impagas de una Municipalidad de Buenos Aires en quiebra, otros sectores sociales—los menos poderosos—vecinos del sur postergado, villeros, habitantes de conventillos, comerciantes de Avenida de Mayo—ven desaparecer, como arena entre los dedos, emprendimientos que apuntaban a resolver sus necesidades más apremiantes.

“¿Quién paga la fiesta?”, se preguntó precisamente Arnaldo Krell, titular de la Comisión de Emprendimientos y Profesionales de Avenida de Mayo (CEPAM), tras autocrisarse por “la ilusión infantil” de haber vuelto a creer en el municipio.

Más tarde aún, Jorge Silva, presidente de la mutual La Esperanza, que junto con la Comuna portefa está reciclando 21 inquilinos en la Boca, subrayó que “las grandes deudas de la inintendencia deben arreglarse con quienes las originaron”, pero que puede justificarse que se borre del mapa “las obras imprescindibles para los sectores marginales”. Casi con timidez plantea que reciclar los conventillos para las 273 familias que componen la mutual “apenas suma una gota de agua en el presupuesto municipal”.

El 3 de noviembre, unos días después de haber asumido, el nuevo intendente porteño, Saúl Borer, inauguró, junto a funcionarios de la Junta de Andalucía y del embajador de España, Rafael Pastor Ridueño, las primeras 58 viviendas recicladas del conventillo más antiguo de la ciudad—manzana de San Francisco, a sólo 100 metros de la Casa Rosada—y aseguró “la continuidad de esta política habitacional”. Hoy, sin embargo, le partida de 700 mil dólares que debió comprometer la Comuna para complementar otros 800 mil dólares andaluces y continuar así la segunda etapa del plan de obras, desapareció del Presupuesto '93 presentado

al Consejo Deliberante, según la ex coordinadora de ese emprendimiento y también del PRAM (Programa de Revitalización de Avenida de Mayo), arquitecta Cristina Fernández. “Lo que es aún más grave—sostuvo—es que las 58 viviendas siguen desocupadas y son una tentación para nuevos intrusos”. “Si queremos que en esta ciudad se pueda seguir saliendo a pasear de noche, la sociedad tiene que erradicar los bolsones de pobreza y marginalidad”, sintetizó Silva. Insiste en que ya no es sólo un problema de sensibilidad sino de “super-viviencia”.

¿El Sur también existe?

“Una ciudad sin sectores excluidos” es la idea que redondeó un ex funcionario de la disuelta Secretaría de Planeamiento. “Con ella—agregó—proponemos soluciones habitacionales para sectores imposibilitados”.

El PRAM comenzó con todo la recuperación de fachadas de edificios de la Avenida de Mayo, como éste.



El programa de Recuperación de la Avenida de Mayo (PRAM), anunciado en todas las lonas que cubren los proyectos.

“Es terrible”, confiesa Griselda Marta Gandolfo, tesora de la mutual Colonia Sola, que agrupa a un conjunto de 330 personas, la mayoría ferroviarios, que habían 71 antiguos departamentos ubicados en terrenos del ex Ferrocarril Roca, en el barrio de Barracas.

“Primero nos quisieron desalojar las autoridades del Roca, luego la adjudicataria privada, Ferrocarriles Metropolitanos S.A.—cuenta Griselda—, aunque nuestros departamentos no estaban incluidos en la privatización”. Añade que se organizaron como mutual y “estaban encarando el reciclaje de las viviendas con el PROSUR, porque no podíamos acceder a otros planes”. Y concluye: “Necesitamos seguir trabajando a fin de año, firmamos los boletines de compraventa”.

Marcela Betela, directora de la Escuela N° 1 de Independencia al 700, en San Telmo, asegura estar “muy decepcionada” porque “habíamos hecho un proyecto con la arquitecta Silvia Fajó, del PROSUR, de acuerdo con nuestras necesidades pedagógicas, para ampliar la escuela en este verano y poder pasar de jardín simple a jornada completa el año que viene, pero ahora todo quedó en la nada”. Sostiene también que “el presupuesto, 400 mil pesos, supuestamente estaba disponible antes del alcance de Grosso”.

Betela subraya que “en San Telmo los jardines con jornada completa tienen una demanda tan grande que aun con la ampliación no hubiéramos podido cubrirla”. Y concluye: “Hoy ya no tenemos vacantes y eso que habilitamos 19 salitas”. El bajo autopista, entre Constitución y el Riachuelo, es para Efraim Galeano, integrante de la Asociación Amigos de la Plaza Finchoetto, “tierra de nadie, cada vez hay más autos abandonados y camiones”. Alicia Locatelli sostiene que desde el cambio de autoridades en el municipio “quedó suspendida la audiencia

Boca corazón

“En estos momentos—dice la socióloga Liliana Furlong, integrante del equipo directivo del Recup-Boca—estamos construyendo la segunda etapa del reciclaje del conventillo de Pedro de Mendoza y California”. Acota que “pedimos para el año que viene un presupuesto de 5.566.520 dólares y nos aprobaron 1.750.000. Eso nos alcanza para reciclar dos conventillos—los de Potosí y Suárez 501—e iniciar otros dos”. Estas obras, según el presidente de la mutual La Esperanza, estaban previstas para este año y quedaron suspendidas.

la manzana 133

En el barrio de Monserrat, bajo el número de manzana 133 y delimitado por las calles Alsina (antes Potosí), Balcarce, Moreno y Defensa, el fundador de Buenos Aires, Juan de Garay, le asignó a la Orden de San Francisco, por Real Merced, este solar de aproximadamente 119 metros de lado.

Las originarias construcciones religiosas erigidas en el lugar figuran como las más antiguas de la ciudad. El inicio de la edificación del convento data de 1587 y una primera iglesia, anterior a la Catedral, se levanta en 1604 en el sitio que hoy ocupa la Capilla de San Roque. En 1620 ya funcionaba en el predio el colegio de los franciscanos, cuyo edificio actual data de 1907. Por la misma fecha de montaje, la construcción que alberga la Escuela Superior de Danzas. Completan la manzana un conjunto edilicio construido a principios de 1880 como conventillo para alquiler de viviendas. Más precisamente: trece lotes con habitaciones en torno de patios y servicios comunes al final del predio.

Toda esta manzana pasa a poder del Banco Ciudad en pago de una deuda de los franciscanos con esa institución. El reciclaje supone, entonces, la constitución de una “mesa de concertación” entre el Banco, el equipo técnico y de gestión de la Municipalidad y la organización vecinal de 119 familias que eligieron libremente los ocupantes.

en espera no muy dulce

“Yo era reticente a un acercamiento a la propuesta municipal para la Avenida de Mayo. Las evidencias me modificaron: era gente magnífica la del PRAM y así firmé el convenio para renovar mi edificio (Avenida de Mayo 950)”, confiesa Arnaldo Krell. Y agrega enseguida: “Fue un error garraful”. Asegura que “su frente está destruido, el kiosco en la planta baja se fundió y no me paga el alquiler, lo mismo la discoteca del subsuelo y mi empresa, IJEM, bajó mucho por las obras que debían estar listas en setiembre y aún siguen inconclusas”.

La responsabilidad, sostiene Krell, es de la Municipalidad, de la parte española y también de la empresa. Y concluye, “en la Argentina no solo pierden ni con la historia de aquella Argentina grande, ni con los vecinos de hoy”.

El arquitecto Rolando Schere, gerente de Proyectos del PRAM, reconoce que “hacen falta 500 mil pesos

para completar las 7 obras hoy paralizadas; 900 mil más para las 12 licitadas y sin adjudicación, y se deben a las constructoras certificadas por 240 mil pesos”. Las empresas españolas continúan, mientras tanto, con tres obras.

“Completar el PRAM, durante el '93 y el '94, como estipula el convenio argentino-español, requiere 5.100.000 pesos”, agrega. Por otra parte se renegocia con Sade (Pérez Compané) “la ampliación de la iluminación, hoy presupuestada en 800 mil pesos”. Schere también indica que “ya se colocaron los artefactos de iluminación de época, pero faltan los de nuevo diseño”.

En el terreno más doméstico, el profesional recuerda que “hace dos meses que el equipo no cobra sus sueldos” y en lo más global dice que “el intendente Borer está renegociando con los españoles un mayor aporte de dinero de estos últimos”.

MUSICA

• **Alcántara Santos Quinteto**, jazz, Mañana a las 19, en el Auditorio.
• **Latin Jazz**, trío que integran Agustín Pereyra Lucena, Pedro Nemesio y Guillermo Resner. El domingo a las 19,30, en el Auditorio.

TEATRO

• **Bernarda Alba...** y algo más, obra que interpretan un grupo de internos y personal de un hospital según la versión que de *La casa del toro* de Federico García Lorca, hizo Juan Roggi, dirigida por Rodolfo Gori. Mañana y el domingo a las 21,30, en el Auditorio.

LIBROS

• **Guionismo, el texto secreto de Joyce**, con edición, prólogo y notas de Liliana Hér y J. C. Martín Riera. El *Jardín*, de Diana Bellesi, son los dos libros de Bajo la Luna Nueva que se presentarán el miércoles 21 a las 19,30 en la Sala 22, con la lectura de los autores y la participación de Miriam Rosenberg.

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN
Sarmiento 1551

TEATRO

• **Quintetos años d.C. (depués de Cólón)**, con libro y dirección de Horacio Bustamante y Mariana

Baranchuk. Los sábados a las 21 y los domingos a las 20, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

TALLERES

• **Fotografía y percepción**, por Ricardo Sansó. Los sábados a las 10, en la Sala Juan Bautista Alberdi.
• **Música de los siglos XVI, XVII y XVIII en la guitarra**, por Miguel de Olaso. Los sábados a las 17, en la Sala Juan Bautista Alberdi.
• **Introducción al lenguaje cinematográfico**, por Rosario Luna. Los sábados a las 11, en la Sala Juan Bautista Alberdi.
• **Taller de teatro para jóvenes y adolescentes**, por Horacio Bustamante. Martes a las 15 y los miércoles a las 17, en la Sala Juan Bautista Alberdi.
• **El libro en acción**, taller de Mónica Clady. Los sábados a las 18, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

TEATRO MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN
Corrientes 1530

TEATRO

• **Memoria del infierno**, versión de Gerardo Taratuto y notas de Liliana Hér y J. C. Martín Riera. Con dirección de Daniel Ruiz, sobre trabajos previos de Sergio Renán y Carlos Baldero. Mañana a las 22 y el domingo a las 21, en la Sala Martín Coronado.
• **Una visita inoportuna**, de Copi, bajo la dirección de Manicarm Amén. En la Sala Casacuberta, los jueves, viernes y sábados a las 21.
• **Con olor a agua florida**, de María Elena Sardí, en

el teatral. Los sábados a las 21 y los domingos a las 20, en la Sala Camil Ceballos.
• **Unión**, un acto de los Stoklos. Corrientes 1530, unipersonal de la autora, directora y actriz brasileña Denise Stoklos. Hoy a las 20, en la Sala Martín Coronado.

MUSICA

• **Ciclo de conciertos de diversos géneros de la música popular**, organizado por el Centro de Divulgación Musical porteño. Todos los sábados a las 21, en la Sala 19, en el Hall Central.

CINE

• **Retrospectiva de Alexander Kluge**, ciclo organizado por la Cinemateca Argentina en la Sala Leopoldo Lugones, con el auspicio del Instituto Goethe, integrado por cine largometrajes y seis cortometrajes inéditos en la Argentina del cineasta alemán. La agenda de hoy—con la que se cierra el ciclo—incluye los seis cortometrajes: *Brutalidad en piedra* (1966, codirigido por Peter Schönmayr), *Profesores cambiando* (1962-63), *Retrato de una virtud* (1964), *Se filma a la señora Blackburn*, nacida el 5 de enero de 1872 (1967), *El naufragio* de E.A. Winterstein (1968) y *Noticias de los Stoklos* (1977). Con cuatro funciones: a las 15, 17, 30 y 22,30.

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO
TEATRO PRESIDENTE ALVEAR
Corrientes 1659

• **Limite**, de Marco Antonio de la Parra, con dirección de Franklin Casado, y *Novat*, de Emilio Car-

ballido, con dirección de Hugo Urquijo, son las obras que se presentarán hoy y mañana a las 21,30 y el domingo a las 21 en el Ciclo de Teatro Iberoamericano.

TEATRO REGIO
Córdoba 6056

• **En buena mira** en su propia sombra, obra escrita, dirigida e interpretada por Luisa Calum. A las 21,30 los viernes y los sábados, a las 21, en los domingos.

MUSEOS MUNICIPALES

MUSEO DE ARTE HISPANOAMERICANO
ISAAC FERNANDEZ BLANCO
Suipacha 1422

• **León Matías**, amplia muestra de la pintura francesa durante un tiempo residente en la Argentina, con la que se vuelven a abrir las puertas del museo. De martes a domingos entre las 15 y las 20, hasta fin de mes.

MUSEO DE ESCULTURAS
LUIS PERLOTTI
Puji 642

• **Antonio Oriano, dibujos y esculturas**, hasta el domingo.

• **XII Encuentro de croquis y bocetos**, obra de los croquis que se realizará mañana entre las 9 y las 13 en la esquina de Santa Fe y Callao. La inscripción comenzará a las 8,30 en el lugar, al que es necesario concurrir con materiales no desechables para esculturas, con bases de 25 por 25 centímetros o papeles para croquis de no más de 50 por 50 centímetros.

PROGRAMA CULTURAL DE BARRIOS

• **Feria de Maestros**, artesanos y tradiciones populares en la Reserva del Mercado de Hacienda, Llanero de la Feria y Avenida de los Corrales, todos los domingos y feriados de 11 a 20. Este 15, además de las destrezas gauchas, los talleres—telar, tiliter, danza folclórica, cerámica—los juegos tradicionales y las comidas regionales, habrá un festival folclórico para despedir la Feria hasta su reapertura en abril del '91, en el que participarán María Orfio, Yabur, Wayras del Sur, José Godoy y el grupo Chero-baya, Amasado Nacional y cincuenta parejas para el Gran Premio Nacional.
• **Se me murió entre los brazos**, a cargo del grupo Logros (a las 21) y muestra de talleres, baile y presentación de conjuntos folclóricos (a partir de las 22), en el Centro Cultural Parque Chacabuco, Asamblea al 1200.
• **Proyecto espacios**, muestra colectiva de más de ciento veinte artes plásticas que expusieron durante el año. Hasta los lunes, en el Salón Nazario del Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551.
• **La calle de los ídolos**, sin en Caseros 1750, ofrece todos los sábados y los domingos funciones de títeres para chicos y talleres gratuitos. Desde las 15 y hasta que se pone el sol.

AMERICA '92

Puerto Madero, Dique 3, Sección 4
• **La Plata del Plata**, cuatrocientas piezas de platería reunidas en una exposición conjunta en los museos Isaac Fernández Blanco, Enrique Larreta y José Hernández. Todos los días, hasta el cierre de América '92.

VARIETE

• **Hacienda de la del monólogo**, con el *Sátiro* de Carlos Guerrero, todos los sábados a las 23 en el Teatro Babilonia, Rivadavia 1350.
• **Itinerario jesuita** (sábados a las 10,30), *Tiempo colonial* (sábados a las 12 y 12,30), *Cuatro siglos de historia* (sábados a las 17) y *Coloquio Nacional de Buenos Aires* (sábados a las 18) son algunas de las vistas guiadas—que se repiten los domingos—organizadas por el Instituto de Investigaciones Históricas de la Manzana de las Luces, que parten de Perí 272.
• **Cuentos de humor** y amor, espectáculo de narración oral pensado e interpretado por Ana María Bovo, que se desarrolla todos los viernes a las 21,30 en el Foro Gandhi Nueva Sociedad, Montevideo 43, subte.
• **Añazo en sagrado**, ciclo de teatro que dirige Tony Lezang (mañana a las 21,30), *Edipo*, de Sófocles, según la adaptación de los textos de Claudio Hochman (hoy y el domingo a las 21) y *Rescate* entre otros, unipersonal de Pablo Fossamer que dirige Roberto Muniz, sobre textos de Shakespeare, García Lorca, Vallejo y Borges entre otros (el martes a las 21), son algunas de las propuestas teatrales de Babilonia, Guardia Vieja 306.
• **El Rep** navideño, dibujos y muñecos en una instalación que hasta fin de año se puede visitar en Mariscal, Pasaje Rivadavia 147 (altura Bariloche Mitre 1300), entre las 10 y las 20 de lunes a viernes y entre las 11 y las 15 los sábados.
• **Arte y desorden**, los instructivos frente al teatro, libro de Raquel Angiol que edita El Cielo por Asalto y Librería Fanto y se presenta hoy a las 19,30 en el Auditorio de la Fundación Banco Provincia (Calle 312), con la participación de José Benítez, Luis Roizchtein, Osvaldo Bayar, Tomás Abraham, José Pablo Fentmann y la autora.



(entra gratis o modesta)

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930

EXPOSICIONES

• **Juventud '92**, *Olimpiadas del Talento Joven*, *Primera Etapa*. Más de mil quinientos obras que abarcan todas las salas del centro cultural, agrupadas en muestra de arquitectura, dibujo, diseño gráfico, diseño industrial, escultura, fotografía, grabado, humor gráfico, pintura y tapices. La muestra se com-

ureños

dos de acceder a la vivienda por los mecanismos de mercado." También inspiró, según él, "una política de gestión con participación vecinal y de descentralización del trabajo comunal en los barrios". Estos rasgos, de algún modo presentes en el PRAM, en el Recup-Boca y en el PROSUR (Programa de Recuperación del Sur de la Ciudad) de Barracas y San Telmo, se ven hoy conmovidos por una crisis comunal cuyas raíces están en otra parte.

"Reciclar el conventillo de Pedro de Mendoza y California nos costó —afirma Silva— 230 pesos el metro cuadrado y poner brea para arreglar igual superficie de una calle le salió a la Comuna 40 pesos." A su juicio, "las grandes deudas están en los grandes contratos".

Lo cierto es que por el reciente Decreto 2795/92 se disolvió la comisión de enajenación de inmuebles muni-

cipales, que tenía a su cargo la venta de unas cuatro mil propiedades inutilizadas y esa responsabilidad quedó en manos de la Secretaría de Obras Públicas. Pero también se eliminó con esa norma el fondo para resolver problemas urbanos de los sectores marginales de la ciudad. La idea original de ese fondo era no pagar el déficit comunal con la venta de activos, lo que ahora pasa a ser posible pues el recaudado se destina a "rentas generales". También figura como destino "el reciclaje de los conventillos del Recup-Boca y la "erradicación de villas", según el sugerente error del decreto, que seguramente quería referirse al programa de "radicación" y transformación de villas en barrios.

"Con los profesionales del PROSUR y el señor Matías Ordóñez, de la Dirección Nacional de Inmuebles, logramos evitar que nos desalojen en

operación de fachadas de edificios de la Avenida de Mayo, como éste.



El programa de Recuperación de la Avenida de Mayo (PRAM), anunciado en todas las lonas que cubren los proyectos.

dos oportunidades", confiesa Griselda Marta Gandolfo, tesorera de la mutual Colonia Sola, que agrupa a un conjunto de 330 personas, la mayoría ferroviarios, que habitan 71 antiguos departamentos ubicados en terrenos del ex Ferrocarril Roca, en el barrio de Barracas.

"Primero nos quisieron desalojar las autoridades del Roca, luego la adjudicataria privada, Ferrocarriles Metropolitanos S.A. —cuenta Griselda—, aunque nuestros departamentos no estaban incluidos en la privatización." Añade que se organizaron como mutual y "estábamos encarrando el reciclaje de las viviendas con el PROSUR, porque no podemos acceder a otros planes". Y concluye: "Necesitamos seguir trabajando a fin de año firmamos los boletos de compraventa".

Marcela Betelu, directora de la Escuela N° 1 de Independencia al 700, en San Telmo, asegura estar "muy decepcionada" porque "habíamos hecho un proyecto con la arquitecta Silvia Fajre, del PROSUR, de acuerdo con nuestras necesidades pedagógicas, para ampliar la escuela en este verano y poder pasar de jardín simple a jornada completa el año que viene, pero ahora todo quedó en la nada". Sostiene también que "el presupuesto, 400 mil pesos, supuestamente estaba disponible antes del alejamiento de Grosso".

Betelu subraya que "en San Telmo los jardines con jornada completa tienen una demanda tan grande que aun con la ampliación no hubiéramos podido cubrirla". Y concluye: "Hoy ya no tenemos vacantes y eso que habilitamos 19 salas".

El bajo autopista, entre Constitución y el Riachuelo, es para Elsa Galeano, integrante de la Asociación Amigos de la Plaza Finochietto, "tierra de nadie, cada vez hay más autos abandonados y camiones". Alicia Locacelli sostiene que desde el cambio de autoridades en el Municipio "quedó suspendida la audiencia

pública que se iba a hacer con los vecinos de Barracas para definir los usos del bajo autopista".

"Es terrorífico —dice—, en tres años de trabajo no se logró nada, ahora debemos volver a golpear las puertas desde fojas cero." Explica que "los profesionales actuaron correctamente, pero no tuvieron apoyo de los funcionarios".

Boca corazón

"En estos momentos —dice la socióloga Liliana Furlong, integrante del equipo directivo del Recup-Boca— estamos construyendo la segunda etapa del reciclaje del conventillo de Pedro de Mendoza y California." Acota que "pedimos para el año que viene un presupuesto de 5.566.520 dólares y nos aprobaron 1.750.000. Eso nos alcanza para reciclar dos conventillos —los de Pálos 460 y Suárez 501— e iniciar otros dos". Estas obras, según el presidente de la mutual La Esperanza, estaban previstas para este año y quedaron suspendidas.

Furlong señala que "se hizo una recorrida de patios por parte del equipo y, finalmente, una reunión informativa con unas 50 personas de los distintos inquilinatos". Acota que recogieron una "gran inquietud de la gente", que se transformó en "expectativa" cuando se supo, a fines de noviembre, que "habíamos sido incorporados al presupuesto".

"Estas obras —afirma Silva— las paga no sólo el Estado sino también sus habitantes, por eso combatimos a los morosos ya que, según el convenio vigente, si no se paga se pierde el derecho a la vivienda".

Liliana Furlong explica que "mientras se reciclan las viviendas la cuota que pagan los inquilinos es de unos 30 pesos; al recibirla abonamos, según los metros cuadrados, entre 90 y 180". El número de morosos, según la socióloga, "no supera el 20 por ciento, pero esta situación de incertidumbre no ayuda". Agrega que también está el problema de los intrusos y no hay nadie a cargo de la Procuración General.

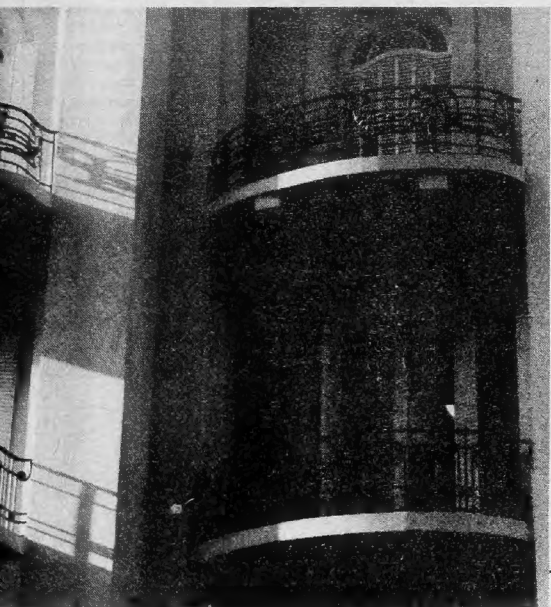
la manzana 133

En el barrio de Monserrat, bajo el número de manzana 133 y delimitado por las calles Alsina (antes Potosí), Balcarce, Moreno y Defensa, el fundador de Buenos Aires, Juan de Garay, le asignó a la Orden de San Francisco, por Real Merced, este solar de aproximadamente 119 metros de lado.

Las originarias construcciones religiosas erigidas en el lugar figuran como las más antiguas de la ciudad. El inicio de la edificación del convento data de 1587 y una primera iglesia, anterior a la Catedral, se levanta en 1604 en el sitio que hoy ocupa la Capilla de San Roque.

En 1620 ya funcionaba en el predio el colegio de los franciscanos, cuyo edificio actual data de 1907. Por la misma fecha se levanta una construcción que albergó la Escuela Superior de Danzas. Completan la manzana un conjunto edilicio construido a principios de 1880 como conventillo para alquiler de viviendas. Más precisamente: trece lotes con habitaciones en torno de patios y servicios comunes al final del predio.

Toda esta manzana pasó a poder del Banco Ciudad en pago de una deuda de los franciscanos con esa institución. El reciclaje supuso, entonces, la constitución de una "mesa de concertación" entre el Banco, el equipo técnico y de gestión de la Municipalidad y la organización vecinal de 119 familias que eligieron libremente los ocupantes.



el unipersonal de Perla Santalla. Martes y miércoles a las 21.30, en la Sala Cunill Cabanellas.
• *Quinientos años, un fax de Denise Stoklos para Cristóbal Colón*, unipersonal de la autora, directora y actriz brasileña Denise Stoklos. Hoy a las 20, en la Sala Martín Coronado.

MUSICA

• *Ciclo de conciertos* de diversos géneros de la música popular, organizado por el Centro de Divulgación Musical metropolitano. Todos los días —excepto los lunes— a las 19, en el Hall Central.

CINE

• *Retrospectiva de Alexander Kluge*, ciclo organizado por la Cinemateca Argentina en la Sala Leopoldo Lugones, con el auspicio del Instituto Goethe, integrado por siete largometrajes y seis cortometrajes inéditos en la Argentina del cineasta alemán. La agenda de hoy —con la que se cierra el ciclo— incluye los seis cortometrajes: *Brutalidad en piedra* (1960, codirigido por Peter Schamoni), *Profesores cambiando* (1962-63), *Retrato de una virtud* (1964), *Se filma a la señora Blackbaum*, nacida el 5 de enero de 1872 (1967), *El matafuegos E.A. Winterstein* (1968) y *Noticias de los Stauffer* (1977). Con cuatro funciones: a las 15, 17.30, 20 y 22.30.

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO

TEATRO PRESIDENTE ALVEAR

Corrientes 1659
• *Limites*, de Marco Antonio de la Parra, con dirección de Franklin Caicedo, y *Norah*, de Emilio Car-

ballido, con dirección de Hugo Urquijo, son las obras que se presentarán hoy y mañana a las 21.30 y el domingo a las 21 en el Ciclo de Teatro Iberoamericano.

TEATRO REGIO

Córdoba 6056

• *Es bueno mirarse en su propia sombra*, obra escrita, dirigida e interpretada por Luisa Calculmil. A las 21.30 los viernes y los sábados, a las 21 los domingos.

MUSEOS MUNICIPALES

MUSEO DE ARTE HISPANOAMERICANO ISAAC FERNÁNDEZ BLANCO

Suipacha 1422

• *Léonie Matthis*, amplia muestra de la pintora francesa durante un tiempo residente en la Argentina, con la que se vuelven a abrir las puertas del museo. De martes a domingos entre las 15 y las 20, hasta fin de mes.

MUSEO DE ESCULTURAS

LUIS PERLOTTI

Pujol 642

• *Antonio Oriana*, dibujos y esculturas, hasta el domingo.
• *XII Encuentro de croquis y bocetos escultóricos*, que se realizará mañana entre las 9 y las 13 en la esquina de Santa Fe y Callao. La inscripción comenzará a las 8.30 en el lugar, al que es necesario concurrir con materiales no deletables para esculturas, con bases de 25 por 25 centímetros o papeles para croquis de no más de 50 por 50 centímetros.

PROGRAMA CULTURAL DE BARRIOS

- *Feria de Mataderos*, artesanías y tradiciones populares en la Recova del Mercado de Hacienda, Lisandro de la Torre y Avenida de los Corrales, todos los domingos y feriados de 11 a 20. Este 15, además de las destrezas gauchescas, los talleres —telar, titeres, danza folklórica, cerámica—, los juegos tradicionales y las comidas regionales, habrá un festival folklórico para despedir la Feria hasta su reapertura en abril del '93, en el que participarán María Ofelia, Yabor, Wayras del Sur, José Godoy y el grupo Chero-baya, Amasando sueños y cincuenta parejas para el Gran Pericón Nacional.
- *Se me murió entre los brazos*, a cargo del grupo Logros (a las 21) y muestra de talleres, baile y presentación de conjuntos folklóricos (a partir de las 22), mañana en el Centro Cultural Parque Chacabuco, Asamblea al 1200.
- *Proyecto espacios*, muestra colectiva de más de ciento veinte artistas plásticos que expusieron durante el año. Hasta el lunes, en el Salón Naranja del Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551.
- *La calle de los titeres*, sita en Caseros 1750, ofrece todos los sábados y los domingos funciones de titeres para chicos y talleres gratuitos. Desde las 15 y hasta que se pone el sol.

AMERICA '92

• *Puerto Madero, Dique 3, Sección 4*
• *La Plata del Plata*, cuatrocientas piezas de platería reunidas en una exposición conjunta en los museos Isaac Fernández Blanco, Enrique Larreta y José Hernández. Todos los días, hasta el cierre de América '92.

VARIETE

- *Haciéndose la del monólogo*, con el *Sátira*/12 Carlos Guarnieri, todos los sábados a las 23 en el Teatro Bululú, Rivadavia 1350.
- *Itinerario jesuítico* (sábados a las 10.30), *Túneles coloniales* (sábados a las 12 y 12.30), *Cuatro siglos de historia* (sábados a las 17) y *Colegio Nacional de Buenos Aires* (sábados a las 18) son algunas de las visitas guiadas —que se repiten los domingos— organizadas por el Instituto de Investigaciones Históricas de la Manzana de las Luces, que parten de Perú 272.
- *Cuentos de humor y amor*, espectáculo de narración oral pensado e interpretado por Ana María Bovo, que se desarrolla todos los viernes a las 21.30 en el Foro Gandhi-Nueva Sociedad, Montevideo 453, subsuelo.
- *Abasto en sangre*, ciclo de terror que dirige Tony Lestingi (mañana a las 21.30); *Edipo*, de Sófocles, según la adaptación y la dirección de Claudio Hochman (hoy y el domingo a las 21) y *Rescate emotivo*, unipersonal de Pablo Finamore que dirige Roberto Municy, sobre textos de Shakespeare, García Lorca, Vallejo y Borges entre otros (el martes a las 21), son algunas de las propuestas teatrales de Babilonia, Guardia Vieja 3360.
- *El Rep navideño*, dibujos y muñecos en una instalación que hasta fin de año se puede visitar en Marginalia, Pasaje Rivarola 147 (altura Bartolomé Mitre 1300), entre las 10 y las 20 de lunes a viernes y entre las 11 y las 15 los sábados.
- *Rebeldes y domesticados*, los intelectuales frente al poder, libro de Raquel Angel que edita El Cielo por Asalto y Librerías Fausto y se presenta hoy a las 19.30 en el Auditorio de la Fundación Banco Patricios (Callao 312), con la participación de David Viana, León Rozitchner, Osvaldo Bayer, Tomás Abraham, José Pablo Feinmann y la autora.

CURIOSIDADES DE BARRIO: UN OFICIO

Por Natasha Niebieskikwiat

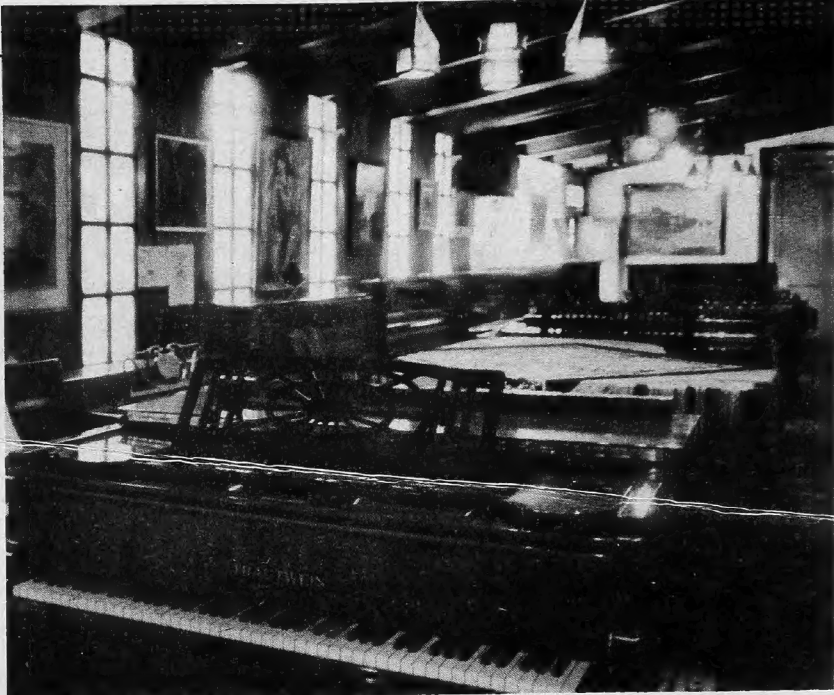
En el corazón del barrio de Flores hace años conviven dos curiosidades, una casi un monumento histórico, la otra un oficio de hace siglos. Sobre la calle Membrillar, esquina Rivadavia, se levanta un viejo caserón de ciento cincuenta años de antigüedad en el que vivió alguna vez Pedro Goyena. Rejas y faroles coloniales, pisos corroídos por el tiempo y mayólicas que conservan en buen estado sus arabescos; un patio del tipo andaluz por el que entraron carruajes, una bodega subterránea ya sin vinos y hasta un aljibe en el fondo son algunos detalles de la vieja casa que hoy sirve de taller y local comercial para una actividad no carente de excentricidad. En ese lugar, llamado Establecimientos Chopin, funciona uno de los últimos laboratorios de pianos que quedan en la ciudad, un viejo oficio que no ha variado su esencia desde hace más de dos siglos.

Los técnicos de pianos llaman "laboratorio" a esta actividad porque la consideran una especie de investigación para recuperar pianos envejecidos, fatigados, vencidos o maltratados por el tiempo y/o la mano humana. Si la calidad del instrumento justifica la obra se lo reconstruye. De lo contrario, se lo puede convertir en una valiosa —o no tanto— pieza de colección, o sacrificar porque sus partes sirven de repuestos para la reconstrucción de otros. Al laboratorio llegan pianos de cualquier edad y tipo, verticales u horizontales (más conocidos como pianos de cola). "Yo diría que el piano es la obra de ingeniería más extraordinaria que el hombre ha creado", señala con énfasis y sin dudas Carmine Carnevale, técnico en pianos y dueño del laboratorio. "Es tan frágil —observa— que de un manotazo violento se puede destruir toda su mecánica. En cambio, en su función específica tiene más de ciento cincuenta años de vida útil".

Desde que a principios del siglo

piano piano

dieciocho un italiano llamado Bartolomé Cristofori sustituyera el mecanismo de sus antecesores, y tras una serie de cambios pequeños e importantes que culminaron a principios de este siglo, el piano (que significa suave en italiano) se sigue constituyendo igual, regido por la ley de palanca. Este instrumento tiene una estructura tan compleja y precisa que en su interior puede llegar a tener hasta quince mil piezas y peticas co-



mo martillos, cuerdas, resortes, tornillos, paños, fieltros y hasta papeletos, entre tantos otros. Su peso oscila entre los doscientos veinte y los doscientos noventa kilos, pero en el conjunto el encordado, el arpa, y, en fin, los diferentes elementos de madera —que constituye un 80 por ciento del total— y el material de fundición ejercen una presión de diecisiete mil kilos. Con el tiempo esta estructura se vence y se hace su reestructuración integral. En otros casos se presentan las emergencias que en general son producto de los malos tratos.

El cuerpo del piano puede compararse —salvando las distancias— a un organismo humano. Y claro, de este modo funciona el laboratorio, un trabajo artesanal. Al piano sometido a "tratamiento" se lo desarma totalmente y se le cambian los paños gastados y los elementos humedecidos o cristalizados por el tiempo que los pone duros. "Pero el secreto del trabajo está en la caja armónica, si perdió el sonido —explica Carnevale—, porque soporta la presión del encordado. Como una persona de un

metro setenta que en su vejez se comprime y puede llegar al metro cincuenta, la presión del piano lo hacen bajar unos centímetros y entonces baja la calidad del sonido. Suena a bombo, no definido. Nosotros lo volvemos a tensionar."

Entusiasmado con la comparación entre organismo-piano y organismo humano, agrega: "Es cierto, la caja armónica que vibra es como la sensibilidad, los sentimientos. El clavijero es el coordinador, pensante como el cerebro. ¿Qué pasa cuando el piano está desafinado? Está desequilibrado. Y como un viejo dicho popular que se usa para las personas: 'Este necesita un ajuste de clavijas'".

En realidad, el laboratorio integral del piano precisa hacerse cada largos periodos de tiempo ya que estos instrumentos resisten hasta cincuenta años sólo con mantenimiento, limpieza, desinfección de polillas en la madera y los paños y una afinación, una vez al año, sin necesidad de trasladar el instrumento. Si bien la mayoría de los técnicos no son músicos, su gracia está en lo fino de su oído

para captar los sonidos. Según Carnevale, el mayor de los problemas de un piano son los afinadores improvisados que manejan el clavijero. "Esto puede ser irremediable —insiste—: después se tienen que cambiar todas las clavijas, y tienen que entrar en el diámetro del clavijero."

Los tiempos han cambiado y el mercado del piano clásico es ínfimo en comparación con esos aparatos de onda y fibra óptica que imitan el sonido del piano. Los órganos electrónicos, no hay duda, han superado en las ventas y en la enseñanza a la pianística clásica. La relación es un piano cada cien a quinientos órganos de todo tipo y tamaño. Ventajas y desventajas. "Métodos de enseñanza arcaicos y aburridos que impulsaron a los alumnos a optar por instrumentos fáciles y rápidos de aprender", según Carnevale. Y con un poco de nostalgia parece preguntar: ¿dónde quedará el trabajo del artesano en el taller y con qué organismo se podrá comparar al piano? Tal vez habrá que indagar en la robótica y la cibernética.

El Complejo Teatral Enrique Santos Discépolo agradece a la: FUNDACION CULTURAL UNIVERSITARIA

y a las siguientes instituciones auspiciantes:

Secretaría de Cultura de la Nación
Dirección Nacional de Teatro
Escuela Nacional de Arte Dramático
Universidades de todo el país

Instituto Nacional de Estudios del Teatro
Asociación Argentina de Actores
A.C.I.T.A.
A.T.I.

el haberle otorgado el

"PREMIO LEONIDAS BARLETA 1992"

al ciclo teatral



hacemos extensiva esta distinción a todos los actores, directores, bailarines, coreógrafos, músicos, intérpretes, técnicos y administrativos; que con su talento y esfuerzo hicieron posible la realización de este encuentro de autores iberoamericanos.

